

## **branislav dugovič**<sup>sk</sup> · klarinet, basklarinet

spolupracuje s domácimi i zahraničnými umelcami z klasickej, experimentálnej, jazzovej i populárnej hudby (D. Matej, M. Paľa, L. Fančovič, N. Nikitin, E. Stevens, T. Alexander). Ako sólista a komorný hráč nahrával pre Hudobný fond, Hudobné centrum, Real Music House, Naxos, Orange Mountain Music/Hevhetia a i. Premiéroval diela slovenských skladateľov (Berger, Zeljenka, Kupkovič, Adamčiak, Iršai, Krák, Lejava), viaceré mu boli dedikované. Spolupracoval na CD J. Kirschner **Moruša biela**, **Moruša čierna** a **Uspávanky** s Luptákom, Lenkom, Comendantom a Bugalom. Bol lektorom VENI Academy, s ktorou v r. 2014 získal cenu Radio\_Head Awards za CD **Rolling Tones/In Zarter Bewegung** s dielami Andriessena, Rileyho, Adamčiaka a d'. V posledných rokoch zaujal sólovými, prevažne autorskými albumami vo vydavateľstve Real Music House: **Cross-Country Skiing** (2018), **10 Simple Melodies** (2019) a **Bang Bang Boogie Boogie** (2021). Posledný zmieneny získal v r. 2022 jazzovú Cenu verejnosti ESPRIT a rakúsky rozhlas (ORF) ho označil za „nesmierne hravú a odvážnu nahrávku“. V r. 2023 nahral pre label Hlava XXII album **Everyday Afterwork Music** s V. Vitázkovou Simonsen a M. Loibnerom.

## **branislav dugovič**<sup>sk</sup> · clarinet, bass clarinet

works with Slovak and foreign artists from classical, experimental, jazz and popular music (D. Matej, M. Paľa, L. Fančovič, N. Nikitin, E. Stevens, T. Alexander). As a soloist and chamber player, he has recorded for the Music Fund, Music Center Slovakia, Real Music House, Naxos, Orange Mountain Music/Hevhetia and others. He has premiered works by Slovak composers (Berger, Zeljenka, Kupkovič, Adamčiak, Iršai, Krák, Lejava), many of which were dedicated to him. He collaborated on J. Kirschner's CDs **Moruša biela**, **Moruša čierna** and **Lullabies** with Lupták, Lenko, Comendant and Bugala. He has been a lecturer at VENI Academy, with which he won the Radio\_Head Awards in 2014 for the CD **Rolling Tones/In Zarter Bewegung** with pieces by Andriessen, Riley, Adamčiak and others. In recent years, he has impressed the audiences with solo albums on the Real Music House label: **Cross-Country Skiing** (2018), **10 Simple Melodies** (2019) and **Bang Bang Boogie Boogie** (2021). The latter won the ESPRIT Jazz Public Award (2022) and Austrian Radio (ORF) described it as an "extremely playful and daring recording". In 2023 he recorded the album **Everyday Afterwork Music** with V. Vitázková Simonsen and M. Loibner (Hlava XXII).

## **gabriela kováčiková**<sup>sk</sup> · spev

mladá slovenská speváčka pôsobila vo folklórnej skupine Kýčera z Čierneho Balogu a počas štúdia na Katedre etnológie a folkloristiky FF UKF v Nitre vo folklórnom súbore Ponitran. V súčasnosti je členkou ženských speváckych skupín Ulijanky a Trnki, ktoré sa snažia o originálne spracovanie ľudových piesní z rôznych lokalít Slovenska. Do projektu **building bridges** bola pozvaná ako hosť, no jej hlasový prejav, neskôr v spojení s Åsne Valland Nordli, sa stal pevnou súčasťou tejto zvukovej krajiny.

## **gabriela kováčiková**<sup>sk</sup> · voice

a young Slovak singer who has performed in the folk group Kýčera from Čierny Balog and during her studies at the Department of Ethnology and Folkloristics, Faculty of Arts, UKF in Nitra, in the folk ensemble Ponitran. Currently, she is a member of the female vocal groups Ulijanky and Trnki which strives for authentic performances of folk songs from Slovakia. She was invited to the **building bridges** project as a guest, but her vocal performance, later associated with Åsne Valland Nordli, became an integral part of this soundscape.

**boris lenko**<sup>sk</sup> · akordeón, bandoneón, klavír

všestranný hudobník so záberom od klasiky cez crossoverové projekty (Požoň sentimentál, Polajka, Alea, Chassidic Songs) po jazz. Do sólového akordeónového repertoáru na Slovensku vniesol viaceré novátorské prvky, napr. uvádzaním diel významných osobností povojnovej americkej a európskej scény (Zorn, Kagel, Lindberg, Klucevsek, Berio) či premiérováním a iniciovaním nových diel (Beneš, Zagar, Burlas, Machajdík, Zeljenka, Szeghy, Piaček, Iršai, Burgr, Kupkovič). V r. 2001 mal ako prvý akordeonista v histórii BHS celovečerný recitál. O rok neskôr sa predstavil na festivale Varšavská jeseň. Je priekopníkom uvádzania Piazzollových diel na Slovensku, založil komorný súbor ALEA, v projekte Triango spolupracuje s P. Breinerom. Venuje sa tiež vlastnej tvorbe a úpravám diel pre akordeón. Je pozývaný do porôt akordeónových súťaží, pôsobí ako profesor na VŠMU.

**boris lenko**<sup>sk</sup> · accordion, bandoneon, piano

versatile musician, whose musical interests range from classical through crossover projects (Požoň sentimentál, Polajka, Alea, Chassidic Songs) to jazz. He has introduced several innovative elements into the solo accordion repertoire in Slovakia, e.g. by performing works by important composers of the post-war American and European scene (Zorn, Kagel, Lindberg, Klucevsek, Berio) and by premiering and initiating new works (Beneš, Zagar, Burlas, Machajdík, Zeljenka, Szeghy, Piaček, Iršai, Burgr, Kupkovič). In 2001, he was the first accordionist in the history of Bratislava Music Festival to give a full-length recital. A year later, he played recital at the Warsaw Autumn Festival. He pioneered the performance of Piazzolla's works in Slovakia, founded the chamber ensemble ALEA, and collaborates with P. Breiner in the Triango project. He is also engaged in composing and editing works (not only) for accordion. He is regularly a member of the jury for accordion competitions and works as a professor at the Academy of Performing Arts in Bratislava.

**jozef lupták**<sup>sk</sup> · violončelo · cello

umelecký riaditeľ Konvergencií, ktoré patria k najprestížnejším festivalom na Slovensku. Študoval na VŠMU, na Royal Academy of Music v Londýne (R. Cohen) a v Banff Centre for Arts v Kanade. Ako komorný hráč účinkoval s R. Cohenom, D. Rowlandom, V. Mendelssohnom, B. Schmidom, The Hilliard Ensemble, Fine Arts Quartet a ď. Ako umelec formujúci slovenský kultúrny priestor získal viaceré ceny a nominácie (napr. na ocenenia Český lev a Slnko v sieti za hudbu k filmu Amnestie). Pôsobí ako pedagóg, vedie majstrovské kurzy v zahraničí, organizuje vzdelávacie podujatia na Slovensku. Realizoval množstvo CD nahrávok: o. i. Bachove **Suity pre sólové violončelo**, Brahmsove violončelové sonáty, premiéry diel V. Godára, crossoverové projekty **After Phurikane**, **Chassidic Songs**, **Uspávanky** a vlastnú tvorbu na CD **Free in One. building bridges** je jedným z mnohých projektov, v ktorých prepája hudobníkov i žánre naprieč krajinami. · [jozefluptak.com](http://jozefluptak.com)

**jozef lupták**<sup>sk</sup> · violončelo · cello

artistic director of Konvergencie Chamber Music Festival, one of the most prestigious music events in Slovakia. He studied at the Academy of Performing Arts in Bratislava, at the Royal Academy of Music in London (R. Cohen) and the Banff Centre for Arts in Canada. As a chamber player, he performed with R. Cohen, D. Rowland, V. Mendelssohn, B. Schmid, The Hilliard Ensemble, the Fine Arts Quartet and others. As an artist shaping the Slovak cultural environment, he has received several awards and nominations (e. g. Český lev and Slnko v sieti awards for music for the film Amnesty). He works as a teacher, conducts master classes abroad, and organizes educational events in Slovakia. He has made several CD recordings: e. g. Bach's **Suites for solo cello**, Brahms's cello sonatas, premieres of works by V. Godár, crossover projects **After Phurikane**, **Chassidic Songs**, **Lullabies** and his own compositions on CD **Free in One. building bridges** is one of many projects in which he connects musicians and genres across countries. · [jozefluptak.com](http://jozefluptak.com)

**ásne valland nordli**<sup>no</sup> · spev

„spieva s brilanciou presne rezaného diamantu“, „nebeský hlas“ – to sú len niektoré z recenzií, ktoré opisujú jej prejav a umelecké kvality známe aj za hranicami Nórska. Už v začiatkoch kariéry improvizovala a spievala nórske ľudové piesne. Koncertovala na renomovaných festivaloch jazzovej, ľudovej a klasickej hudby v Nórsku i v zahraničí. V r. 1994 a 1996 nahrala albumy **Den Ljose Dagen** a **Julekvad** vo vydavateľstve Kirkelig Kulturverksted. V hudobnom vydavateľstve Viamusic nahrala CD **Himmelske Balsam Og Sødeste Drue** (2001) a **Lille Messias** (2005). Nahrávka **Over Tones** vyšla v r. 2014 v ECM.

**åsne valleng nordli**<sup>no</sup> · spev · voice

“sings with the brilliance of a precisely cut diamond”, and “heavenly voice” – these are just some of the reviews that describe her singing and artistic qualities known beyond the borders of Norway. Early in her career she improvised and sang Norwegian folk songs. She has performed at renowned festivals of jazz, folk and classical music in Norway and abroad. In 1994 and 1996 she recorded the albums **Den Ljose Dagen** and **Julekvad** on the Kirkelig Kulturverksted label. She recorded the CDs **Himmelske Balsam Og Sødeste Drue** (2001) and **Lille Messias** (2005) on the Viamusic label. **Over Tones** was released in 2014 (ECM).

**nils økland**<sup>no</sup> · hardangerské husle

ako inštrumentalista a skladateľ spája klasickú, súčasnú hudbu, jazz a improvizáciu s nórsnym folklórom. Vystupuje s Nils Økland Band, v duu so S. Apelandom i ako sólista. Spolupracuje s elitnými škandinávskymi hudobníkmi (P. Steinar Lie a Ø. Haaland/Lumen Drones, Engegård Quartet, B. Opheim, E. Storbekken, T. Økland, R. Machtelinckx a d.). Časť Øklandovej diskografie vyšla v ECM, debut **Blå Harding** (1996) vydal pod vlastnou značkou Morild. Nahrávka Nils Økland Band **Lysning** (Hubro, 2023) získala cenu Spellemannpris, najnovší album **Gjenskinn** (Hubro, 2024) zbiera pozitívne ohlasy fanúšikov i kritiky. The Wire Magazine opísal hudbu N. Øklanda ako globálny folk bez nostalgie, no kritici často prízvukujú, že kto chce spoznať mágiu okamihu, ktorou vládne, musí ho počuť naživo. · nilsokland.no

**nils økland**<sup>no</sup> · Hardanger fiddle

as an instrumentalist and composer he combines classical, contemporary music, jazz and improvisation with Norwegian folklore. He performs with the Nils Økland Band, in duo with S. Apeland as well as a soloist. He collaborates with musicians such P. Steinar Lie and Ø. Haaland in Lumen Drones, Engegård Quartet, B. Opheim, E. Storbekken, T. Økland, R. Machtelinckx and others. Part of N. Økland's discography was recorded for the label ECM, his debut **Blå Harding** (1996) was released under his label Morild. **Lysning** (Hubro, 2023) with Nils Økland Band won the Spellemannpris award, while the latest one **Gjenskinn** (Hubro, 2024) is gathering positive reviews from fans and critics. The Wire Magazine described Økland's music as global folk without nostalgia, but critics often point out that anyone who wants to understand his magic must hear him live. · nilsokland.no

**róbert ragan**<sup>sk</sup> · kontrabas

spoluzakladateľ Nothing but Swing Trio a etnojazzového tria Pacora, ktoré v r. 2007 uviedlo autorské skladby upravené pre orchester s Filharmóniou Brno, Štátnym komorným orchestrom Žilina, Slovenskou filharmóniou, Štátnou filharmóniou Košice, Filharmóniou Bohuslava Martinů a ďalšími orchestrami. V r. 2006 vytvorili členovia obidvoch zoskupení spoločný projekt Bashavel, ktorého profilové CD **Hoorhay** získalo cenu Radio\_Head Awards 2017 za najlepší slovenský jazzový album. Ako jazzový aj klasický hráč koncertoval v Európe, USA, Kanade, Južnej Amerike a v Číne. Je lektorom festivalu Bass Fest a Bluegrassovej dielne v Hustopeče (ČR). V r. 2003 mu Hudobný fond udelil Cenu L. Martoníka „za intenzívnu dlhodobú aktivitu v popularizácii a rozvoji jazzovej hudby na Slovensku“. Bol členom orchestra Štátnej opery v B. Bystrici, pôsobí na Konzervatóriu J. L. Bellu (kontrabas, jazzová hudba).

**róbert ragan**<sup>sk</sup> · double bass

co-founder of Nothing but Swing Trio and ethno jazz trio Pacora, which in 2007 performed original compositions adapted for orchestra with the Brno Philharmonic, Slovak Sinfonietta Žilina, Slovak Philharmonic, State Philharmonic

Košice, Bohuslav Martinů Philharmonic and other orchestras. In 2006, the members of both ensembles created a joint project Bashavel, whose profile CD **Hoorhay** won the Radio\_Head Awards 2017 for the best Slovak jazz album. As a jazz and classical player, he has performed in Europe, USA, Canada, South America and China. He is a lecturer at the Bass Fest festival and the Bluegrass workshop in Hustopeče (Czech Republic). In 2003, the Music Fund awarded him the L. Martoník Prize “for intensive long-term activity in promoting and development of jazz music in Slovakia”. He has been a member of the orchestra of the State Opera in B. Bystrica and works at the Conservatory of J. L. Bella (double bass, jazz music).